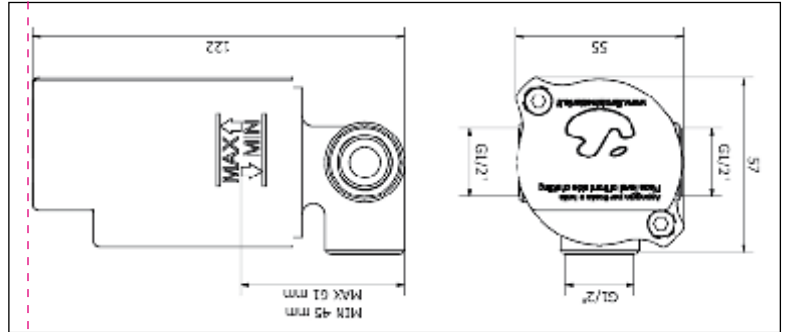
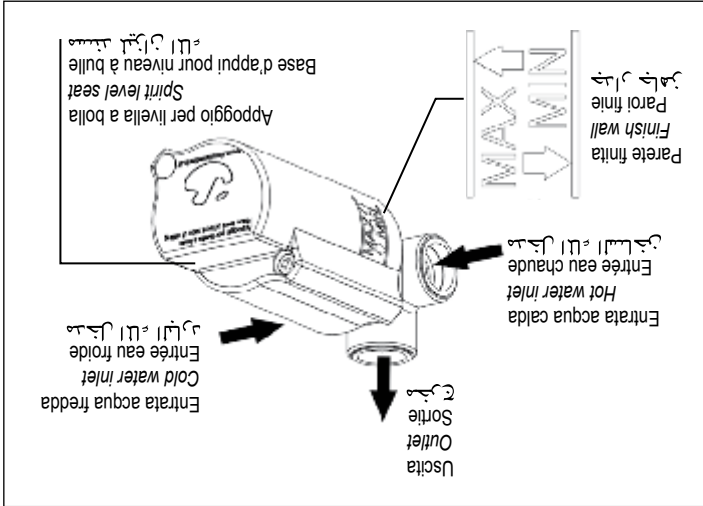
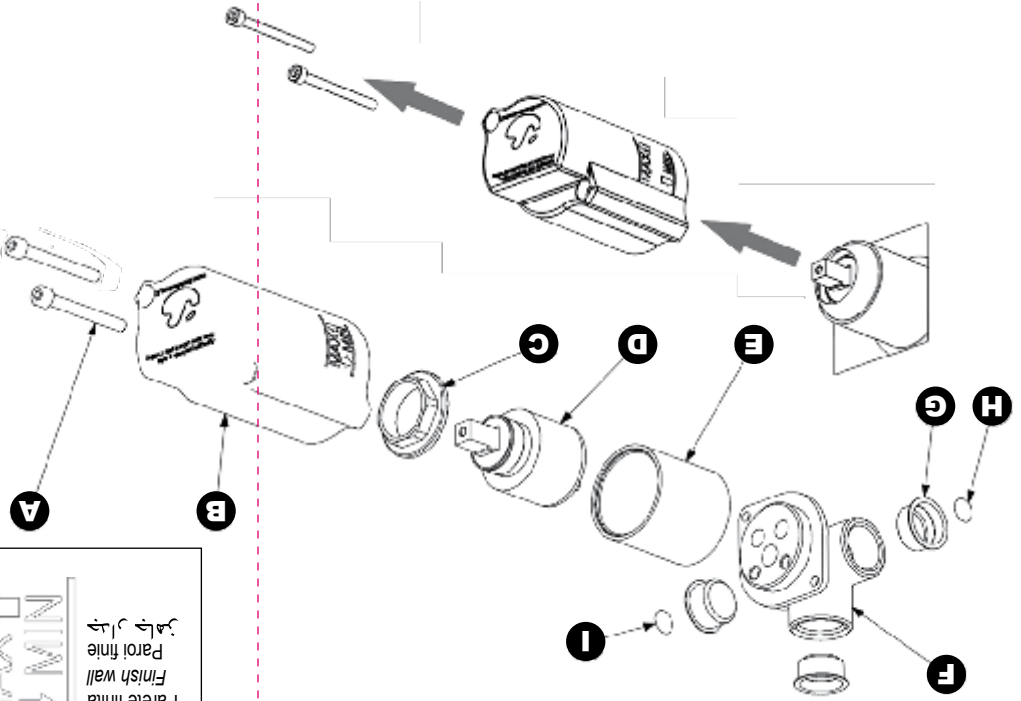
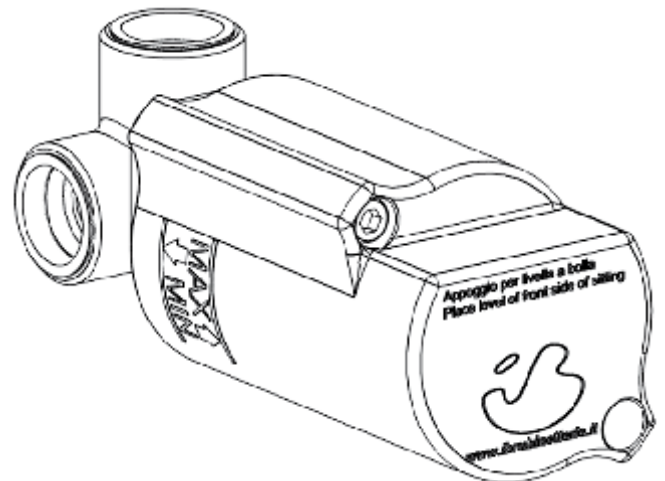


fig. A
SOSTITUZIONE CARTUCCIA
CHANGING THE CARTRIDGE
تغيير الخرطوم



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO IT
FITTING INSTRUCTIONS EN
INSTRUCTIONS DE MONTAGE FR
إرشادات خاصة في تركيب AR



Incasso Recessed Encastrement
300
حشور

IMPORTANT

Pressure & Temperature Requirements.

- * Hot and cold water inlet pressures should be equal.
- * Inlet pressure range: 150-1000 kPa
- * New Regulation: -500 kPa maximum operating pressure at any outlet within a building. (Ref. AS/NZS 3500:1+2003, Clause 3.3.4)
- * Maximum hot water temperature: 80°C.



www.ibrubinetterie.it

iB Rubinetterie S.p.A.
Via dei Pianotti 3/5
25068 SAREZZO (BS) Italy
Iscr. Reg. Impr. BS 01785230986
R.E.A. BS 352087
P.IVA IT01785230986
Capitale Sociale € 420.000,00 i.v.
phone +39 030 802101
fax +39 030 803097
mail info@ibrubinetterie.it

LISTA DEI COMPONENTI

- A** Vite acciaio M5 L65 **D** Cartuccia ceramica **G** Tappo di protezione
B Coperchio di protezione **E** Bicchiere cartuccia **H** Bollino rosso
C Ghiera premicartuccia **F** Corpo in ottone incasso **I** Bollino blu

DATI TECNICI

Pressione dinamica Min.: 0,5 bar
 Pressione Max di esercizio: 10 bar
 Pressione di esercizio raccomandata: 1-5 bar
 Si raccomanda di utilizzare un riduttore di pressione, se all'interno dell'impianto si hanno pressioni statiche superiori a 5 bar.
 Temperatura Max acqua calda: 80°C

PROVE DI PORTATA

PRESSIONE bar	PORTATA L/MIN CARTUCCIA Ø35	PORTATA L/MIN CARTUCCIA Ø40
1	13	16
2	18	23
3	22.5	28.5

NORME DI INSTALLAZIONE, MANUTENZIONE E VERIFICHE PRELIMINARI

Perché il suo apparecchio funzioni nella maniera corretta e possa durare nel tempo, occorre che vengano rispettate le modalità di installazione e manutenzione illustrate in questo opuscolo. Affidarsi ad un idraulico qualificato. Assicurarsi che l'impianto sia stato liberato da tutti i detriti e impurità esistenti.

PULIZIA

Per una corretta pulizia, lavare esclusivamente con acqua e sapone, risciacquare ed asciugare con una pelle di daino o panno morbido. Evitare assolutamente l'impiego di alcool, solventi, detersivi solidi o liquidi contenenti sostanze corrosive o acide, strofinacci prodotti con fibre sintetiche, spugne abrasive e tamponi con fili metallici, poiché potrebbero alterare irreversibilmente le superfici trattate.

INSTALLAZIONE

Posizionare il corpo miscelatore nell'alloggiamento praticato nella parete ponendo particolare attenzione ai riferimenti per la posa MIN e MAX stampati sul coperchio di protezione **B** (N.B.: misure a parete finita compreso rivestimento).
 Estrarre i tappi in plastica **G** ed allacciarsi alle tubazioni della rete (entrata acqua calda e fredda) e all'uscita superiore. Dopo aver collegato il corpo incasso all'impianto, aprire i rubinetti d'arresto e verificare il corretto funzionamento del miscelatore. Controllare la tenuta di tutti i collegamenti. Procedere poi con il montaggio della piastra di copertura e della leva.

SOSTITUZIONE CARTUCCIA (fig. A)

Chiudere le entrate dell'acqua fredda e calda. Svitare la ghiera premicartuccia **C** ed estrarre la cartuccia **D**. Per il montaggio procedere in ordine inverso, assicurandosi che i perni di riferimento, alla base della cartuccia siano correttamente posizionati nei fori del fondello interno al corpo e che il piano di appoggio sia accuratamente pulito. Verificare che la guarnizione di tenuta alloggiata nella parte inferiore della cartuccia non esca dalla apposita sede.

LISTE DES PIÈCES

- A** Vis acier M5 L65 **D** Cartouche céramique **G** Bouchon de protection
B Couvercle de protection **E** Logement cartouche **H** Vignette rouge
C Embout presse-cartouche **F** Corps en laiton encastrement **I** Vignette bleue

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Pression dynamique mini.: 0,5 bar
 Pression maxi. d'exercice: 10 bar
 Pression d'exercice recommandée: 1-5 bar
 Il est recommandé d'utiliser un réducteur de pression en cas de pressions statiques supérieures à 5 bars dans l'installation.
 Température maxi. eau chaude: 80°C

TESTS DE DÉBIT

PRESSION bar	DÉBIT L/MIN CARTOUCHE Ø35	DÉBIT L/MIN CARTOUCHE Ø40
1	13	16
2	18	23
3	22.5	28.5

NORMES D'INSTALLATION, D'ENTRETIEN ET VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES

Pour que votre appareil fonctionne correctement et dure dans le temps, il est nécessaire de respecter les modalités d'installation et d'entretien illustrées dans cet opuscule. Demander l'intervention d'un plombier qualifié. Vérifier que l'installation est libre de tous débris et de toutes impuretés.

NETTOYAGE

Pour un nettoyage correct, laver exclusivement à l'eau savonneuse, rincer et essuyer avec une peau de chamois ou un chiffon doux. Éviter l'emploi d'alcool, solvants, produits détergents solides ou liquides contenant des substances corrosives ou acides, les chiffons synthétiques, les éponges abrasives et les pailles de fer, étant donné qu'ils peuvent endommager irréremédiablement les surfaces traitées.

INSTALLATION

Positionner le mélangeur dans le logement pratiqué dans la paroi en faisant très attention aux repères pour la pose MIN et MAX présents sur le couvercle de protection **B** (N.B.: mesures à paroi finie, revêtement compris).

Extraire les bouchons en plastique **G** et se raccorder aux tuyauteries du réseau (entrée eau chaude et froide) et à la sortie supérieure. Après avoir relié le corps à encastrement à l'installation, ouvrir les robinets et vérifier le fonctionnement correct du mélangeur. Contrôler l'étanchéité de tous les raccordements.

Procéder ensuite au montage de la plaque de couverture et du levier.

REMPACEMENT DE LA CARTOUCHE (fig. A)

Fermer les entrées de l'eau froide et chaude. Dévisser l'embout presse-cartouche **C** et extraire la cartouche **D**. Pour le montage, procéder dans l'ordre inverse, en contrôlant si les repères, à la base de la cartouche, sont correctement positionnés dans les orifices du fond à l'intérieur du corps et si le plan d'appui est bien propre. Vérifier que le joint d'étanchéité situé dans la partie inférieure de la cartouche ne sorte pas de son siège.

COMPONENTS LIST

- A** Inox screw M5 L65 **D** Ceramic cartridges **G** Protection plug
B Protection cover **E** Cartridge housing **H** Red label
C Cartridge locking nut **F** Concealed brass body **I** Blu label

TECHNICAL DATA

Minimum dynamic pressure: 0,5 bar
 Maximum operational pressure: 10 bar
 Recommended operational pressure: 1-5 bar
 It is recommended to use a pressure reducer, if inside the waterpipes there are static pressure superior to 5 bar
 Maximum hot water temperature: 80°C

FLOW RATE TESTS

PRESSURE bar	FLOW RATE L/MIN CARTRIDGE Ø35	FLOW RATE L/MIN CARTRIDGE Ø40
1	13	16
2	18	23
3	22.5	28.5

INSTALLATION, MAINTENANCE AND PRELIMINARY CHECKING PROCEDURE

To ensure that the mixer tap unit functions correctly and lasts over time, the installation and maintenance procedures illustrated in this leaflet must be complied with. Have all work done by a qualified plumber. Ensure that all debris and dirt have been removed from the system.

CLEANING

To clean the unit correctly, use only soap and water, rinse and dry with a chamois leather or soft cloth. Never use alcohol, solvents, solid or liquid detergents containing corrosive substances or acids, synthetic fibre rags, abrasive sponges or steel wire scouring pads, since they may cause irreparable damage to the treated surfaces.

INSTALLATION

Place the body of the mixer tap unit in the cavity provided in the wall, taking care to refer to the MIN and MAX installation markings printed on the protective cover **B** (N.B.: measurements refer to the finished wall, complete with covering).

Remove the plastic plugs **G** and connect to the system pipes (hot and cold water intake) and the outlet at the top. After connecting the body of the mixer tap unit to the system, turn on the stop taps and check that the unit operates correctly. Check that all the connections are watertight. Then fit the cover plate and the lever.

CHANGING THE CARTRIDGE (fig. A)

Turn off the hot and cold water intakes. Unscrew the retainer ring-nut **C** and remove the cartridge unit **D**. To reassemble, repeat the procedure in reverse order, making sure that the locator pins at the base of the cartridge fit correctly into the holes in the base of the body and that the contact surface is thoroughly cleaned. Check that the gasket inside the bottom of the cartridge does not come out of place.

قائمة المكونات

- A** برغي فولاذ M5 L65 **D** خرطوشة سيراميك **G** سداة حماية
B غطاء حماية **E** حاخن الخرطوشة **H** ملصق أحمر
C صمولة ضغط الخرطوشة **F** جسم من البرونز حشر **I** ملصق أزرق

البيانات الفنية

أدنى ضغط ديناميكي: 0,5 بار
 أقصى ضغط تشغيل: 10 بار
 ضغط التشغيل الأمثل: 1-5 بار
 ينصح باستخدام ناقصة ضغط، في حال وجود ضغط ساكن أعلى من 5 بار داخل التجهيزات.
 أقصى حرارة للماء الساخن: 80 درجة مئوية

تجارب التدفق

ضغط بار	خروج لتر/دقيقة خرطوشة قطر 35	خروج لتر/دقيقة خرطوشة قطر 40
1	13	16
2	18	23
3	22.5	28.5

قواعد التركيب، الصيانة والفحص الأساسية يجب التقيد بطرق التركيب والصيانة الواردة في هذا الكتيب لكي يعمل جهازك بشكل سليم ويوم مع مرور الوقت. التأكد من خلو التجهيزات من البقايا الشوائب.

النظافة

لعمل نظافة صحيحة يغسل فقط بالماء والصابون، التشطيف ومن ثم التجفيف باستخدام جلد الأيل أو قطعة قماش ناعمة. لا تستخدم أبداً الكحول، المذيبات، مواد التنظيف الصلبة أو سوائل تحتوي على مواد كاوية أو حمضية، قطع قماش مصنوعة من مواد كيميائية، إسفنجة كاشط أو لبدة معدنية وذلك لأنها قد تغير السطح المعالج بشكل أدي.

التركيب

وضع جسم الخلاط في الموضع المجهز في الجدار مع مراعاة إشارات MIN و MAX المطبوعة على غطاء الحماية بشكل خاص (ملاحظة: القياس على جدار جاهز مع غطاء التلميس).
 نزع الأغشية البلاستيكية **G** والتوصيل إلى أنابيب الشبكة (مداخل الماء البارد والساخن) و إلى المخرج العلوي.
 بعد ربط جسم حشر مع التجهيزات، افتح صنابير الإيقاف للتأكد من عمل الخلاط.
 تفقد إحكام ربط جميع الوصلات.
 من ثم قم بتركيب صفيحة التغطية والمقبض.

تغيير الخرطوشة

إغلاق مداخل الماء البارد والساخن.
 فك الصمولة الضاغطة للخرطوشة **C** وإخراج الخرطوشة **D** للتركيب اتبع الخطوات بالعكس، التأكد من مسامير الدليل في قاعدة الخرطوشة موضوعة مقابل الفتحات في قاع الجسم وبأن السطح الحاضن نظيف تماماً. تأكد من أن حلقة منع التسرب موجودة في الجزء السفلي للخرطوشة ولا تخرج من القعد الخاص بها.